

LA BASKONIA

REVISTA ILUSTRADA
EUSKARO AMERICANA

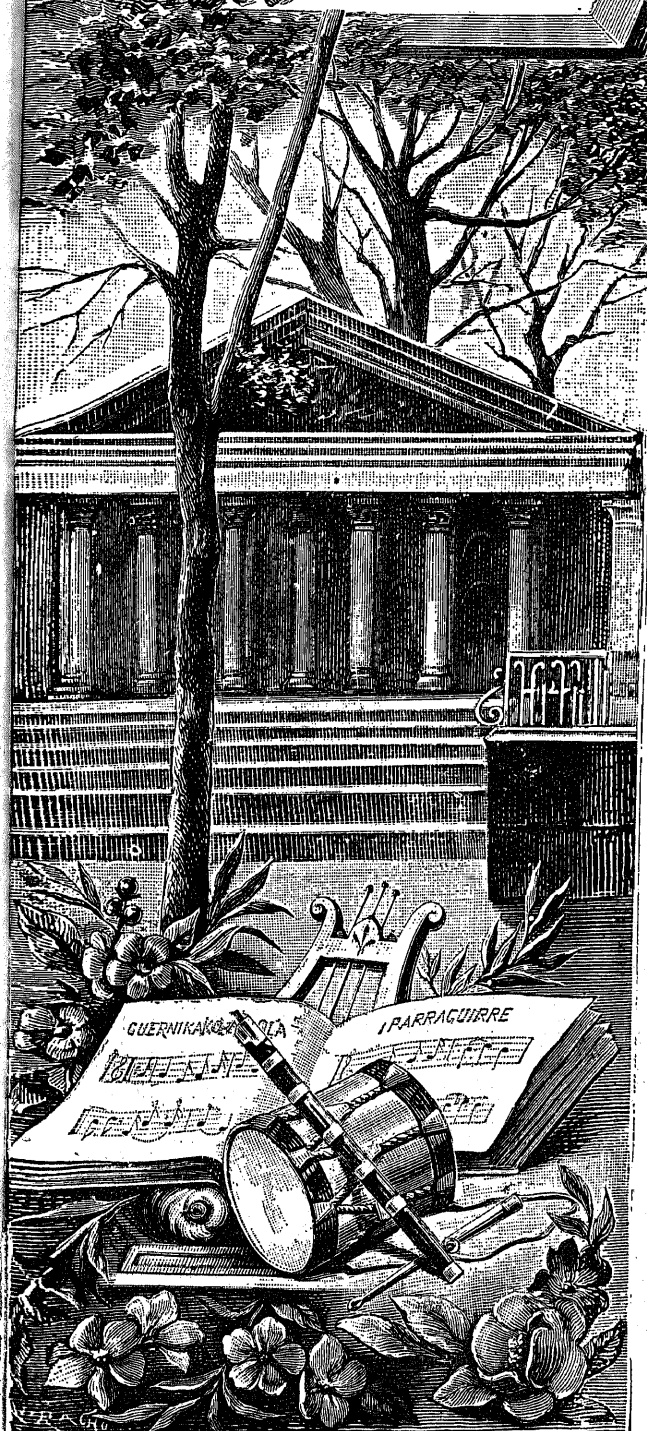
Historia, Literatura y Arte

SE PUBLICA LOS 10, 20 y 30 DE CADA MES

Director: José R. de Uriarte

TOMO XXXV - AÑO XXXVI
(1927-1928)

ADMINISTRACIÓN:
1389 - BELGRANO - 1389
BUENOS AIRES



INDICE GENERAL DE MATERIAS

TEXTO

Páginas		Páginas		Páginas		
	Un año más	2	Danzas Baskas en Londres	98	Sobre el "Canto de Lelo"	196
	El Día del Euskera	2	Conferencias euskéricas	99	Heráldica Baska	196
	Cosas de estos tiempos	3	Academia de la Lengua Baska	99	Los nabarros de Oriente	197
	Heráldica Baska	4	El porvenir del Euskera	100	¿Iruña o Iruñe?	198
	"Escultura en el País Basko"	4	La patria de Juan de Garay	101	Maitiñe (verso)	198
	La riqueza nabarra	4	Casa de Maternidad. Pamplona	103	Montaña de Aralar	199
	La boina y la diplomacia	5	Bai erri gaxoa...! (verso)	105	Nuevo paseo donostiarra	200
	"Euskel-Eguna" (verso)	6	Joaquín Olaso Lizeaga	106	Oyarzungo gertaerak (Ipuia)	200
	"Las Lamias"	8	Las fiestas y el trabajo	107	Deseos de restauración	210
	Eguzkia, Ilargia ta Belea	9	Notas. —Noche Buena.—Minis-		Nuevo edificio escolar	210
	25 de Octubre de 1839	18	tró Argentino en San Sebast-		De San Sebastián a Bs. Aires	212
	Embajador oportuno (Sr. Pas-		tián.—Nuevo Embajador	114	La aeronáutica ante 1929	212
	sicot)	18	De Cultura Baska	116	Un artista basko	216
	Aurreku presidido por la Reina	19	Heráldica Baska	116	Un recurso del Sr. Unamuno	216
	Asamblea de txistularis	20	Maestros Cantores. Pamplona	117	Cuartillas frívolas	217
	Regatas de traineras	21	Artzai baten abestia (verso)	118	Triste espectáculo	226
	Los Baskos en 1800	22	"Txabola" "Etxea"	120	¡Mella ha muerto!	226
	"Ameriketarat Buruz" (verso)	23	Vida Rural Nabarra	120	Electrificación de ferrocarriles	228
	Heráldica Baska	24	Después de muchos años	122	Los hechos y la historia	228
	Sobre el Idiona Basko	24	La población de Bilbao	122	Un gran organista bilbaino	229
	Tribuna Libre.—Ortográficas	26	Retrospecto del año	130	Nuevos impuestos en Nabarra	232
	Libro de Lectura Euskérica	34	El Bilbao expansivo	131	Korkosha ta errena	232
	Arquitectura Baska	34	¡El dichoso boxeo!	132	Un partido y una decepción	233
	La Tumba Baska	35	Euskalerriko Txoriak	132	El alma regional	242
	Montañismo.—El "Intxorta"	36	El Santuario de la Raza	133	Monumento a Pedro Nabarro	244
	Ferrocarril Vitoria-Estella	37	Euskal Saila	134	La música baska en Madrid	244
	El Paseo Nuevo (Donostia)	38	El arquitecto Anasagasti	135	La suástica	244
	Fiesta Baska en Villanueva	39	Las fiestas de San Martín	136	Nuevo Ministro ecuatoriano	246
	Hazpandar plekariak (verso)	40	Triste odisea de unos náufragos	137	Junto a la carretera	246
	De la romería de Olarizu	40	Zakur hillera Erniyon	138	Biozkadak (verso)	248
	Frasas usuales	41	Vuelta a comenzar	146	Los arrantzales	249
	Para triunfar en la vida	42	Entrevista con el Sr. Passicot	146	Sesiones de espiritismo	250
	Un orador	42	La crisis de Eibar	147	Los fenicios	258
	Notas. —Llamamiento a la		La sorpresa de Roncesvalles	148	Paisajes nabarros	258
	Unión.—El Ministro Argenti-		Enseñanza en Nabarra	149	Una visita a Carpión	259
	no en Baskonia.—La influen-		Heráldica Baska	150	Aurtxuaren irriparría	260
	cia del Arte.—El pabellón		Charivari	150	En el alto de Udaltz	261
	basko en Sevilla	50	Fiestas patronales de Oyón	151	Sorozabal homenajeadó	262
	Repoblación forestal	51	Nuevo frontón de Luzaide	151	¡Ya está "endredao"!	264
	Elogio del carro basko	51	El pozo milagroso	152	La pulmonía	265
	El teléfono en Gipuzkoa	53	Predicciones para el año 1928	154	Notas. —Conferencia foral.—	
	Fiesta baska en Lasarte	54	Notas. —Academia de Danzas		Formación de un nuevo Dic-	
	Kukua (verso)	54	Baskas.—Acuerdo de la Di-		cionario.—La laboriosidad de	
	Nuestro patrimonio artístico	55	putación Nabarra.—Ya tene-		Gipuzkoa.—Baroja y el libe-	
	Ferrocarril Sangüesa-Jaca	56	mos otra "gloria".—Una Li-		ralismo	274
	Peñas arriba y peñas abajo	56	ga Curiosa	162	Por nuestro idioma	274
	Bilbao y San Sebastián	66	La feria de Santo Tomás	162	Los Baskos en 1800.—Tipos de	
	Encicléa sobre nacionalismo	66	Bilbao.—La calle del Correo	163	mujeres	276
	La brujería baska	67	Las furias del Cantábrico	165	Elogio del mar Cantábrico	279
	Heráldica Baska	68	El retablo de Arzoz (Nabarra)	166	Estropadak (verso)	280
	El txistu y el tamboril	69	La record-manía	166	Nueva carretera a Francia	281
	Descubrimiento científico	70	Aurtxo Maiteak Atozte	168	Juegos Florales en Pamplona	282
	Frasas usuales euskaras	70	La plaza del Castillo	168	Pensamientos	282
	La Centenaria de Oñate	71	Motora-salvavidas	169	Centenario de Bahía Blanca	290
	"Goi aldi" (verso)	72	Tránsito fronterizo	170	De "re" euskérica	290
	Sport-manía	73	Para triunfar en la vida	170	Pesca de la ballena por los za-	
	La Manzaniella	74	Cien años atrás	178	rauztarras	292
	La Casa Baska	82	El guerrero de Sodupe	179	La familia del pintor Goya	292
	Eibar, Suiza, Norte América	83	El Reino de Nabarra	180	Muerte del marqués de Seoane	293
	En memoria de Derouledé	84	La escuela baska en Rentería	181	Visión de nieve (verso)	294
	"La Villa de Bilbao" (verso)	84	¡Ya es hora!	182	D. Germán Cendoya	295
	Los "dantzaris" a Londres	85	Heráldica Baska	183	Transformación del oro	296
	El esfuerzo de Azkoitia	87	Hacha recta y hacha curva	184	Higiene del tifus	296
	El idioma basko y el cine	88	El palacio de Olite	185	Ideas de Chesterton	306
	Frasas usuales en euskera	88	Arjentinako emakumca (verso)	186	La fundación de Bahía Blanca	306
	Para triunfar en la vida	90	Las teorías del Dr. Voronoff	186	Los Baskos en 1800.—Los tra-	
	Argumento "Txantón Piperri"	90	Nuestra lengua	194	jes regionales	308
	Desplante desdichado	98	Un período de la historia	194	El escudo de Nabarra	309

	Páginas		Páginas		Páginas
Teatro.—"Oleskari Zarra" ..	310	Academia de txistu y bailes ..	403	"El País de los Gabachos" ..	488
Euskerismo ..	310	Carmelo de Echeagaray, según		Notas. —Aún reina Gargantúa.	
La tierra no gira con regula-		Camiñón ..	404	—Hay pleitos indefendibles.	
ridad ..	311	Etimologías.—Izagirre ..	405	—Final de un héroe ..	498
Exposición de pintura ..	312	Diálogo eutrapélico ..	406	La Virgen Foral ..	498
Laguardia ..	312	Bergara ..	407	La Caserita de Arrona ..	501
Lo que opina del box un juez	313	Plaza de rebote en Donosti ..	408	"La Arquitectura Baska" ..	501
Un triunfo de LA BASKONIA.		Los baskos en Terranova ..	408	El Carmen en Markina ..	502
—Respuesta de la Academia,		Un buen rasgo nabarro ..	409	La autovía Madrid-Irún ..	503
Española ..	322	Turismo. Biarritz-Donostia ..	410	Baskonia Social ..	504
Demostración ortográfica ..	324	Cuento Blanco ..	411	Un bello rasgo ..	504
Las mujeres baskas ..	325	Restauración euskérica de Ala-		Osos y Lobos ..	505
Elkar izketa ..	326	ba ..	418	Los soportales de Bayona ..	506
Euskeraren alde ..	326	Concurso euskérico en Lekaroz	418	Notas. — Movimiento renacen-	
"El Día de la Pelota" ..	327	Enlace del Roncal con Francia	419	tista.—Certamen del trabajo.	
Temas Baskos ..	328	A través de Baskonia ..	420	—Laudable iniciativa. — El	
Recuerdos de otros tiempos ..	329	Instituto para ciegos ..	421	pabellón basko en Sevilla.—	
Conferencia foral ..	338	Vitoria en el siglo XLX ..	422	El "Saski-Naski". — Las	
Costumbres Baskas ..	340	"Maitena" en Madrid ..	422	Construcciones Navales ..	514
Alma Baska ..	341	Comparaciones deportivas ..	423	Biarritz ..	515
Euskerismo.—(Indagando) ..	342	Profilaxis gripal ..	425	Ecos de nuestra campaña ..	517
Baztán.—Valle veraniego ..	343	Leizako Miguel Daranatz arot-		El valle de Gordejuela ..	518
Inventor naval donostiarra ..	345	chari ..	426	Palomas y gorriones ..	518
Biotzgabekaría (verso) ..	346	Notas. — Efemérides argentina.		El tributo de las tres vacas ..	519
El cusquera en Barcelona ..	346	—Portentosa hazaña.—Socie-		La playa del "Bochito" ..	520
La luz de la tradición ..	354	dad de Estudios Baskos ..	434	"El Cura de Santa Cruz" ..	521
Mirando a la vida ..	356	Ibsen y el Euskera ..	434	La filosofía del galápagos ..	522
Los Baskos en 1800.—Cargueras		Las fiestas de San Fermín ..	435	Si quieres triunfar ..	522
de Bilbao ..	356	La Jota Nabarra ..	437	Notas. —Suspensión de un dia-	
El cusquera en La Haya ..	357	A Nabarra (verso) ..	438	rio.—El nuevo puente inter-	
Cumbres de Baskonia ..	358	Enseñanza baskista en Mauleon	438	nacional.—La eucnea potási-	
Pabellón basko en Sevilla ..	359	Romería de Bizkargi ..	439	ca de Nabarra.—Revelación	
El "aizkolari" ..	360	Madalen Berritxu ..	440	amarga ..	530
Capital bilbaino en Marruecos	360	La pelota en 1800 ..	441	Arnaul Oihenart ..	532
Mendía (verso) ..	362	21 de Julio ..	450	Personajes pelotaris ..	532
Tradición ..	370	Opiniones sobre los Fueros ..	450	La cuna de Trueba ..	533
El campo nabarro en Mayo ..	371	Al divisar la Villa Foral ..	451	Iturria (verso) ..	534
El río dinámico ..	372	El Corpus y la ezpata-dantza ..	452	Algo acerca de Manterola ..	534
Txistularis al son del tamboril	373	La Semana Baska ..	452	Si quieres triunfar ..	536
Hazaña de un "baserritar" ..	374	El O. Pamplonés en Zaragoza	453	Exposición Andrea Moch ..	538
Un pueblecito original ..	375	Exposición de los Arrue ..	454	Cultura de post-guerra ..	546
Donosti-Kontuak ..	376	"Cataliñ" ..	455	Símbolo venerado ..	546
Basko-franceses, derechistas ..	378	El juego de pelota a mano	456	Nabarra y el Directorio ..	547
En el pueblo de Garde ..	378	Urretxindorra (verso) ..	457	Conspiración contra el gobierno	548
Atentando a la tradición ..	386	Vitaminas ..	458	El balance del facismo ..	548
Notas. —Restos del tenor Cons-		El Euskera ..	466	Tereeto hercúleo ..	550
tantino.—Triunfo de la hoi-		El euskerismo en Alaba ..	467	Goi aldi (verso) ..	550
na.—¿Desocupados o haraga-		Elogio de los campanarios ..	468	Pelotaris de mano ..	551
nes? ..	387	Vamos perdiendo ..	470	Los infundios de veraneo ..	552
Los Baskos en Norte América	388	Una tarde baska ..	470	Idealismo ..	562
Obras humanitarias en el País	390	Los Concejos de Gordejuela ..	472	Miguel de Muzkis y Goyeneche	562
La Pelota en 1830 ..	391	Maitasun-indarra (verso) ..	473	Canal de Deusto ..	564
Las mujeres billainas ..	392	Perez y los gatos ..	473	Estropadak ..	565
Santurze, puerto pesquero ..	393	Cursos de Estudios Baskos ..	482	Recuerdo oportuno ..	566
¡Pauliño! ..	394	Un texto olvidado ..	483	El triunfo de las ideas ..	566
Humorismo, boxeo e injusticias	394	El Arbol de San Juan ..	484	Las boinas para los soldados ..	566
Itz ederrak! ..	395	Los verdaderos "Gabachos" ..	485	Olite ..	567
¡Vamos teniendo razón! ..	402	Juguete del viento ..	487	Cosas de tiempos lejanos ..	568
Esos gobernadores...! ..	402				

ILUSTRACIONES

Rinconcitos de Baskonia ..	1	Dantzaris de Añorga ..	38	Dantzaris suletinos ..	85
Puente y Vista del Kursaal ..	3	Escena de "El Torneo" ..	39	Antiguas vestimentas ..	87
Colonia Escolar de Pedernales	5	Leyenda festiva ..	42	Manantiales de Zestona ..	89
Muchachos roncalesas ..	7	Rentería (Gipuzkoa) ..	49	Bera (Nabarra) ..	98
Anzueleros ..	9	Ianzi (Nabarra) ..	51	Begoña (Bizkaia) ..	99
Los Dantzaris de Rentería ..	17	Nuevo puente de Ondarroa ..	53	Río Oyarzun (Rentería) ..	101
Fuenterrabía.—El Alarde ..	19	Paseo de los Tamarindos ..	55	Busto del ilustre nabarro Uriz	103
Desfile de txistularis ..	20	Casa antigua de Vitoria ..	57	Depósito de aguas (Bilbao) ..	105
La trainera triunfadora ..	21	El monte Ulía (Donostia) ..	65	Salinas de Leniz (Gipuzkoa) ..	113
Una pareja del Valle del Roncal	22	Vista de Zalla ..	67	Plaza de Amotz (N. Pirenaico)	115
Primo de Rivera, en Eibar ..	23	Afuera de Aoiz (Nabarra) ..	64	Casa-barco en Algorta ..	117
Grupo de "aldeanizadas" ..	25	Nuevo templo en Eibar ..	71	Muru-Mendi (Villafranca) ..	119
Santurze ..	33	Plano inclinado en Berastegui	73	En la Cruz de Arrarte ..	121
Tumba de pelotari ..	35	Elorrió (Bizkaia) ..	81	Ultimo hesugo del año ..	129
Cruz-veleta de Itxorta ..	36	El río Oria (Tolosa) ..	83	Mondragón.—Nueva capilla ..	131

Páginas		Páginas		Páginas	
Zegama.—(Al fondo Aitzgorri)	134	Fiesta periodística	293	Vista general de Gernika	451
Lobos de mar	135	Vitoria.—Casa de la antigua		Nido del bardo euskaldun	452
Lanzamiento de peso	137	Sociedad Baskongada	297	Epílogo de una catástrofe	453
Sesión de espiritismo	139	Una aldeanita	305	“Bajo el pórtico”	454
Primer encuentro del Año	145	Plaza de Portugalete (Bizkaia)	307	“Los Makildantzaris”	455
Puente de Hernani	147	Grupo de bizkaínos	308	“Pescadores”	455
Sello, una moneda y firma de		Labriegos alabeses	308	Diputación de Bizkaya	456
Carlomagno	148	Mallabia.—Portada casa solar	310	Casa-solar de San Ignacio	465
La batalla de Roncesvalles	149	F. C. de Las Arenas a Bilbao	311	Plano	467
Beizama (Gipuzkoa)	150	“Al son del txistu”	312	Aramayona (Alaba)	467
Convoy de “El Irati”	151	Fachada colegio Euskal Echea	313	En Urkiola	469
Jardines de “Alderdi Eder”	153	Estella	321	Muralla de San Juan	470
Kanbo	161	Un aspecto de Vitoria	323	El “Torrontero”	470
Pintoresco caserío de Eibar	163	Ayuntamiento e iglesia de Bi-		Ezpatadantzaris	471
Temporales en Donostia	165	dart	327	En la plaza de Durango	472
Altar mayor de Arzoz	166	Barrio de Gros (Donosti)	329	Alrededores de Mondragón	481
Iglesia Uarte-Arakil	167	Diálogos cómicos	330	Dirigiéndose a Lasarte	483
Día de fiesta en Galdakano	169	Buitre en acecho	337	Concurso de aurrekularis	485
Lógica (dibujo humorístico)	170	Mallabia (Bizkaia)	338	El “encierro” (Pamplona)	486
Iglesia de Arzona	177	Olobarren (Nabarra)	341	Carrera ciclista	487
Irurita (Baztán)	179	Usurbil.—La iglesia	343	Vuelta al mundo en bicicleta	489
Temporal en Eibar	181	Partido de pelota en Biarritz	345	Los baskos en Navarra	491
Paseo vitoriano	182	Contestación adecuada	346	Vista de Sara	497
Nuevo refugio del Gorbea	185	Muchacha laburdina	353	Diputación de Alaba	499
Aldeanita Baska	193	Zarauz	353	Iglesia de Estibaliz	500
Itxasu (Laburdi)	195	Cargueras de Bilbao	356	Ante el Arbol de Gernika	501
Puente de Sumllilla	197	Sangüesa.—Puente y Estación	357	Nuevo frontón de Markina	502
Casa Mudejar en Azpeitia	199	“Untzilla” y “Mugarra”	358	“Ases” del pelotarismo	502
Central Telefónica de Pamplona	201	Vitoria.—Paseo de la Senda	359	Ezpatadantzaris de Berriz	503
“Tamborrada” donostiarra	209	Ainoa (Laburdi)	361	Durango.—Edificio Caja Aho-	
Paisaje de Baskonia	211	Garralda (Nabarra)	369	rros	504
Kanbo sobre la Nive	213	Un barrio de Hernani	371	Bendición de la lancha	513
Casa-torre de Aramburua	214	Ziburu	373	La industria papelera en Bas-	
Encina de Zerain	215	En la cumbre del “Urko”	374	konkia	515
Pérgola en una villa	217	Una feria	375	Club Náutico Donostiarra	516
Costa baska en Laburdi	225	El “aizkolari” Astigarraga	377	Gordejuela.—Iglesia de Berbi-	
Iragi	227	Rentería	386	quez	518
Tafalla (Calle del Cadarso)	229	Fábrica de Brunet, en Oria	389	Al iniciarse las romerías	519
Nabarniz (Bizkaia)	231	Sanatorio de Gorniz	390	Paisaje euskaldun	521
Vitoria.—Calle de los Cubos	233	Iglesia de Bidart	391	La Peña de Aya	529
Rústico interior aldeano	241	Sanatorio en Puerto Sajonia	393	Altos Hornos de Bizkaya	531
Mendata (Bizkaya)	243	El ejemplo cunde	394	Casa Correos de Vitoria	533
Vista de Tolosa	245	Casa nativa de Zabala	401	Bonito Caserío	535
Puente sobre el Urola	247	Algorta	403	Aspectos de Ondarroa	536
Vitoria.—Calle de la Herrería	249	Escuelas de Pamplona	405	Terraza del Monte Igeldo	537
Elgeta (Gipuzkoa)	257	El alcalde de Bergara	407	Estudio de artista	538
Las Arenas (Las Avanzadas)	259	Monte Urgull y la Playa	409	Busto del Sr. Passicot	538
Cumbre de Udalaitz	261	En Askain (Laburdi)	417	Camino de Zizurkil	545
Un “anfíbio” en Bilbao	263	Vista de Elgeta	419	Festival en Placencia	547
“Arteondo” el forzado	264	Asamblea montañista	421	En Zarauz	548
Iglesia de Urdiain	265	Nuevo refugio en el Udalaitz	423	En Azpeitia	551
Paisaje de Bidart	273	El Regato (Barakaldo)	425	Regatas en Zarauz	553
Ustaritz (Laburdi)	275	Vamos a los “sanfermines”	433	La nueva capilla de Euskal	
Larín	277	El puente de Amube (Azpeitia)	435	Echea	554
Festival en Zumarraga	278	Gigantes de San Fermín	436	Lanerá (al trabajo)	561
Apunte puerto San Sebastián	279	Cantor de jota	437	Lavadero de Durango	563
Los baskos en Santa Fe	282	Ermita en el Bizkargi	439	Estación internacional	565
Ajangiz (Bizkaia)	289	Axpe-Arazola	441	“Arku-Dantzaris”	567
Valcarlos (Nabarra)	291	Fechas nefastas	449	Aurreku en San Sebastián	569

RETRATOS

Páginas		Páginas		Páginas	
Doctora Matilde de Albisu	10	Dr. Miguel M. Laurencena	202	Eulogio Serdán	422
Tres “ases” del pelotarismo	26	Eugenio de Bedialauneta	216	Dr. Manuel A. Gondra	426
Pablo de Arostegui	92	Cuatro “ases” del pelotarismo	281	Dr. Toribio Sanchez	443
José Vicente de Iriondo	104	Dra. María de Lakuneta	295	Ramiro y José Arrue	454
Antonio de Bergareche	119	Pedro A. de Sarasketa	298	Juan Miguel Zufiaurre	460
Isidoro Allende	156	Dr. Bernardino Bilbao	313	Pedro de Sarasqueta (Gorri)	488
Enrique III de Nabarra y el		El tenor Jesús de Gabiria	314	R. P. José de Eguino	505
IV de Francia	180	Monseñor Joaquín de Arzopide	316	Juan Bta. Gueresta	555
Carlos de Linazasoro	182	Juan Fermín de Guilisasti	386		